

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) αριθ. 667/2010 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 26ης Ιουλίου 2010

σχετικά με ορισμένα περιοριστικά μέτρα κατά της Ερυθραίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

αριθ. 2913/1992 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, περί θέσπισης κοινοτικού τελωνειακού κώδικα ⁽²⁾.

Έχοντας υπόψη:

τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 215 παράγραφοι 1 και 2,

την απόφαση 2010/127/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 1ης Μαρτίου 2010, σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Ερυθραίας ⁽¹⁾, που εκδόθηκε σύμφωνα με το κεφάλαιο 2 του τίτλου V της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση,

την κοινή πρόταση της ύπατης εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας και της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Την 1η Μαρτίου 2010, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2010/127/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Ερυθραίας και για την εφαρμογή της απόφασης (ΑΣΑΗΕ)1907(2009) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών. Στις 26 Ιουλίου 2010, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2010/414/ΚΕΠΠΑ που τροποποιεί την απόφαση 2010/127/ΚΕΠΠΑ με σκοπό τη θέσπιση διαδικασίας για την τροποποίηση και την επανεξέταση του καταλόγου των προσώπων και των οντοτήτων που κατονομάζονται από το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών («Συμβούλιο Ασφαλείας») ή την αρμόδια επιτροπή κυρώσεων του Οργανισμού των Ηνωμένων Εθνών («επιτροπή κυρώσεων»).
- (2) Τα περιοριστικά μέτρα κατά της Ερυθραίας περιλαμβάνουν απαγόρευση της παροχής τεχνικής βοήθειας, κατάρτισης ή οικονομικής και άλλης βοήθειας που συνδέεται με στρατιωτικές δραστηριότητες, καθώς και απαγόρευση της προμήθειας ή της απόκτησης τέτοιας τεχνικής βοήθειας, εκπαίδευσης, οικονομικής και άλλης βοήθειας από την Ερυθραία.
- (3) Η απόφαση 2010/127/ΚΕΠΠΑ προβλέπει επίσης την επιδίωξη ορισμένων φορτίων προς και από την Ερυθραία και, σε περίπτωση αεροσκαφών και πλοίων, την παροχή πρόσθετων πληροφοριών προ της άφιξης και της αναχώρησης για όλα τα αγαθά που εισάγονται ή εξάγονται από την Ένωση. Οι πληροφορίες αυτές θα πρέπει να παρέχονται σύμφωνα με τις διατάξεις που εφαρμόζονται για τις συνοπτικές διασαφήσεις εισόδου και εξόδου που προβλέπει ο κανονισμός (ΕΟΚ)

- (4) Εξάλλου, η απόφαση 2010/127/ΚΕΠΠΑ προβλέπει οικονομικά περιοριστικά μέτρα κατά των προσώπων και οντοτήτων που κατονομάζονται από το Συμβούλιο Ασφαλείας ή την αρμόδια επιτροπή κυρώσεων, καθώς και την απαγόρευση της προμήθειας, της πώλησης ή της μεταφοράς όπλων και στρατιωτικού εξοπλισμού σε αυτά τα κατονομαζόμενα πρόσωπα και οντότητες και της παροχής συναφούς βοήθειας και υπηρεσιών. Αυτά τα περιοριστικά μέτρα θα πρέπει να επιβληθούν κατά των προσώπων και οντοτήτων, μεταξύ των οποίων περιλαμβάνονται, χωρίς ωστόσο περιορισμό, η πολιτική και στρατιωτική ηγεσία της Ερυθραίας, καθώς και κυβερνητικές και παρακρατικές οντότητες και οντότητες που αποτελούν ιδιωτική περιουσία πολιτών της Ερυθραίας οι οποίοι βρίσκονται εντός ή εκτός του εδάφους της Ερυθραίας και που κατονομάζονται από τον ΟΗΕ, επειδή ενεργούν κατά παράβαση της απαγόρευσης όπλων που θεσπίστηκε με την ΑΣΑΗΕ 1907 (2009) και παρέχουν στήριξη με ορμητήριο την Ερυθραία σε ένοπλες αντιπολιτευόμενες ομάδες που επιδιώκουν την αποσταθεροποίηση της περιοχής, εμποδίζουν την εφαρμογή της ΑΣΑΗΕ 1862 (2009) σχετικά με το Τζιμπουτί, υποθάλλουν, χρηματοδοτούν, διευκολύνουν, υποστηρίζουν, οργανώνουν, εκπαιδεύουν ή παρακινούν πρόσωπα ή ομάδες για την τέλεση βιαιοπραγιών ή τρομοκρατικών πράξεων εναντίον άλλων κρατών εκτός της Ερυθραίας, ή των πολιτών τους στην περιοχή, ή παρεμποδίζουν τις έρευνες ή το έργο της ομάδας παρακολούθησης που συγκροτήθηκε από το Συμβούλιο Ασφαλείας.
- (5) Τα μέτρα αυτά εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και, επομένως, για να διασφαλιστεί πρωτίστως η ομοιόμορφη εφαρμογή τους από τους οικονομικούς φορείς όλων των κρατών μελών, απαιτείται νομοθετική πράξη της Ένωσης για την εφαρμογή τους όσον αφορά την Ένωση.
- (6) Ο παρών κανονισμός σέβεται τα θεμελιώδη δικαιώματα και τηρεί τις αρχές που αναγνωρίζονται ιδίως από το Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ειδικότερα το δικαίωμα πραγματικής προσφυγής και δικαίως δικής, το δικαίωμα της ιδιοκτησίας και το δικαίωμα της προστασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα. Ο παρών κανονισμός θα πρέπει να εφαρμόζεται σύμφωνα με τα εν λόγω δικαιώματα και αρχές.
- (7) Ο παρών κανονισμός σέβεται επίσης πλήρως τις υποχρεώσεις των κρατών μελών δυνάμει του Χάρτη του Οργανισμού των Ηνωμένων Εθνών, καθώς και τον νομικά δεσμευτικό χαρακτήρα των αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας.

⁽¹⁾ ΕΕ L 51, 2.3.2010, σ. 19. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2010/414/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου (βλέπε σελίδα 74 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας).

⁽²⁾ ΕΕ L 302, 19.10.1992, σ. 1.

- (8) Το Συμβούλιο θα πρέπει να διαθέτει την εξουσία να τροποποιεί τον κατάλογο του παραρτήματος I του παρόντος κανονισμού, λόγω της συγκεκριμένης απειλής για τη διεθνή ειρήνη και την ασφάλεια της περιοχής που θέτει η κατάσταση στην Ερυθραία και προκειμένου να διασφαλιστεί η συνοχή με τη διαδικασία τροποποίησης και επανεξέτασης του παραρτήματος της απόφασης 2010/127/ΚΕΠΠΑ.
- (9) Η διαδικασία τροποποίησης του καταλόγου του παραρτήματος I του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να περιλαμβάνει την υποχρέωση κοινοποίησης στα κατονομαζόμενα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς, των λόγων εγγραφής τους στον κατάλογο, όπως διαβιβάζονται από την επιτροπή κυρώσεων, ώστε να τους παρέχεται η δυνατότητα να διατυπώνουν παρατηρήσεις. Όταν υποβάλλονται παρατηρήσεις ή νέα ουσιαστικά στοιχεία, το Συμβούλιο θα πρέπει να επανεξετάζει την απόφασή του βάσει των παρατηρήσεων αυτών και να ενημερώνει ανάλογα το ενδιαφερόμενο πρόσωπο, οντότητα ή φορέα.
- (10) Με σκοπό την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και για να κατοχυρωθεί η μεγαλύτερη δυνατή ασφάλεια δικαίου εντός της Ένωσης, θα πρέπει να δημοσιευθούν τα ονόματα και άλλα σχετικά στοιχεία που αφορούν τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, τις οντότητες ή τους φορείς, των οποίων τα κεφάλαια και οι οικονομικοί πόροι δεσμεύονται σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό. Η επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα φυσικών προσώπων δυνάμει του παρόντος κανονισμού θα πρέπει να τηρεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 45/2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 18ης Δεκεμβρίου 2000, σχετικά με την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα όργανα και τους οργανισμούς της Κοινότητας και σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών⁽¹⁾, καθώς και την οδηγία 95/46/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 24ης Οκτωβρίου 1995, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών⁽²⁾.
- (11) Τα κράτη μέλη θα πρέπει να καθορίσουν τις κυρώσεις που θα εφαρμόζονται σε περίπτωση παράβασης των διατάξεων του παρόντος κανονισμού. Οι κυρώσεις αυτές θα πρέπει να είναι αναλογικές, αποτελεσματικές και αποτρεπτικές.
- (12) Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματικότητα των μέτρων που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό, ο παρών κανονισμός θα πρέπει να τεθεί σε ισχύ αμέσως,
- i) τα μετρητά, οι επιταγές, οι χρηματικές απαιτήσεις, οι συναλλαγματικές, οι εντολές πληρωμών και άλλα μέσα πληρωμών,
- ii) οι καταθέσεις σε χρηματοπιστωτικά ιδρύματα ή άλλες οντότητες, τα πιστωτικά υπόλοιπα, οι απαιτήσεις και οι τίτλοι απαιτήσεων,
- iii) οι δημοσίως και ιδιωτικώς διαπραγματεύσιμοι τίτλοι και τα μέσα δανεισμού, μεταξύ των οποίων οι μετοχές και τα μερίδια, οι τίτλοι που ενσωματώνουν πιστοποιητικά, ομολογίες, γραμμάτια, μακροπρόθεσμα δικαιώματα (warrants), ομολογίες χρέους (debentures) και συμβάσεις επί παραγώγων μέσων,
- iv) οι τόκοι, τα μερίσματα ή άλλα έσοδα ή αξίες που προέρχονται ή δημιουργούνται από περιουσιακά στοιχεία,
- v) οι πιστώσεις, τα δικαιώματα συμψηφισμών απαιτήσεων, οι εγγυήσεις, οι εγγυητικές επιστολές ή άλλες χρηματοοικονομικές δεσμεύσεις,
- vi) οι πιστωτικές επιστολές, οι φορτωτικές, τα πωλητήρια συμβόλαια,
- vii) τα έγγραφα που αποδεικνύουν συμμετοχή σε κεφάλαια ή χρηματοοικονομικούς πόρους,
- γ) «δέσμευση κεφαλαίων»: η αποτροπή οποιασδήποτε κίνησης, μεταβίβασης, μεταβολής, χρήσης ή διαπραγμάτευσης κεφαλαίων δυναμένης να οδηγήσει σε μεταβολή ως προς τον όγκο, το ύψος, τον τόπο διατήρησής τους, την ιδιοκτησία, την κατοχή, τον χαρακτήρα, τον προορισμό ή άλλη μεταβολή η οποία θα καθιστούσε δυνατή τη χρησιμοποίηση των συγκεκριμένων κεφαλαίων, περιλαμβανομένης και της διαχείρισης χαρτοφυλακίων,
- δ) «οικονομικοί πόροι»: τα χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία κάθε είδους, υλικά ή άυλα, κινητά ή ακίνητα, που δεν είναι κεφάλαια, αλλά μπορεί να χρησιμοποιηθούν για την απόκτηση κεφαλαίων, αγαθών ή υπηρεσιών,
- ε) «δέσμευση οικονομικών πόρων»: η παρεμπόδιση της χρήσης τους για την απόκτηση κεφαλαίων, αγαθών ή υπηρεσιών με κάθε τρόπο, στους οποίους ενδεικτικώς περιλαμβάνεται η πώληση, η εκμίσθωση ή η υποθήκευση,
- στ) «επιτροπή κυρώσεων»: η επιτροπή του Συμβουλίου Ασφαλείας του Οργανισμού των Ηνωμένων Εθνών που συστάθηκε σύμφωνα με τις αποφάσεις 751 (1992) και 1907 (2009) του Συμβουλίου Ασφαλείας για τη Σομαλία και την Ερυθραία,
- ζ) «έδαφος της Ένωσης»: τα εδάφη στα οποία εφαρμόζεται η Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, υπό τους όρους που προβλέπονται στη Συνθήκη αυτή, περιλαμβανομένου του εναέριου χώρου τους.

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:

- α) «τεχνική βοήθεια»: κάθε τεχνική υποστήριξη που έχει σχέση με την επισκευή, την ανάπτυξη, την κατασκευή, τη συναρμολόγηση, τη δοκιμή, τη συντήρηση ή οποιαδήποτε άλλη τεχνική υπηρεσία, και μπορεί να λαμβάνει τη μορφή εκπαίδευσης, κατάρτισης, μεταβίβασης γνώσεων ή δεξιοτήτων εργασίας, ή υπηρεσιών παροχής συμβουλών· στην «τεχνική βοήθεια» συμπεριλαμβάνονται και οι προφορικές μορφές βοήθειας,
- β) «κεφάλαια»: τα χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία και τα οικονομικά οφέλη κάθε είδους, στα οποία ενδεικτικώς περιλαμβάνονται:

Άρθρο 2

1. Απαγορεύεται:

- α) η άμεση ή η έμμεση παροχή τεχνικής βοήθειας που συνδέεται με στρατιωτικές δραστηριότητες, καθώς και με την προμήθεια, κατασκευή, συντήρηση και χρήση όπλων και συναφούς υλικού κάθε τύπου που περιλαμβάνεται στον κοινό κατάλογο στρατιωτικού εξοπλισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁽³⁾ («κοινός κατάλογος εξοπλισμού της ΕΕ»), σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα ευρισκόμενο στην Ερυθραία ή προς χρήση στην εν λόγω χώρα,

(1) ΕΕ L 8, 12.1.2001, σ. 1.

(2) ΕΕ L 281, 23.11.1995, σ. 31.

(3) ΕΕ C 69, 18.3.2010, σ. 19.

- β) η άμεση ή η έμμεση παροχή χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας που συνδέεται με στρατιωτικές δραστηριότητες, συμπεριλαμβανομένων ιδίως επιχορηγήσεων, δανείων και της ασφάλισης εξαγωγικών πιστώσεων, για κάθε πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή όπλων και συναφούς υλικού κάθε τύπου που περιλαμβάνεται στον κοινό κατάλογο στρατιωτικού εξοπλισμού της ΕΕ, ή για την παροχή συναφούς τεχνικής βοήθειας και υπηρεσιών διαμεσολάβησης, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα ευρισκόμενο στην Ερυθραία ή προς χρήση στην εν λόγω χώρα,
- γ) η άμεση ή η έμμεση χορήγηση τεχνικής βοήθειας που συνδέεται με στρατιωτικές δραστηριότητες, καθώς και με την προμήθεια, κατασκευή, συντήρηση και χρήση όπλων και συναφούς υλικού κάθε τύπου που περιλαμβάνεται στον κοινό κατάλογο στρατιωτικού εξοπλισμού της ΕΕ, από οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα ευρισκόμενο στην Ερυθραία,
- δ) η άμεση ή η έμμεση χορήγηση χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας που συνδέεται με στρατιωτικές δραστηριότητες, συμπεριλαμβανομένων ιδίως επιχορηγήσεων, δανείων και της ασφάλισης εξαγωγικών πιστώσεων, για κάθε πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή όπλων και συναφούς υλικού κάθε τύπου που περιλαμβάνεται στον κοινό κατάλογο στρατιωτικού εξοπλισμού της ΕΕ, από οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα ευρισκόμενο στην Ερυθραία,
- ε) η εν γνώσει και εκ προθέσεως συμμετοχή σε δραστηριότητες με αντικείμενο ή αποτέλεσμα την καταστράτηγηση των απαγορεύσεων που αναφέρονται στα στοιχεία α), β), γ) και δ).

2. Η απαγόρευση που αναφέρεται στην παράγραφο 1 στοιχεία β) και δ) δεν θεμελιώνει κανενός είδους ευθύνη των ενδιαφερόμενων φυσικών και νομικών προσώπων, οντοτήτων και φορέων, εάν δεν γνώριζαν ούτε είχαν εύλογο λόγο να υποπτευθούν ότι οι ενέργειές τους αποτελούν παράβαση αυτής της απαγόρευσης.

Άρθρο 3

1. Για να εξασφαλιστεί η αυστηρή τήρηση του άρθρου 1 της απόφασης 2010/127/ΚΕΠΠΑ, όλα τα εμπορεύματα που εισέρχονται ή εξέρχονται από το τελωνειακό έδαφος της Ένωσης με εμπορικά αεροσκάφη και πλοία με προορισμό και προέλευση την Ερυθραία εμπίπτουν στην υποχρέωση παροχής πληροφοριών προ της άφιξης ή της αναχώρησης οι οποίες υποβάλλονται στις αρμόδιες αρχές των ενδιαφερόμενων κρατών μελών.

2. Οι κανόνες που διέπουν την υποχρέωση παροχής πληροφοριών προ της άφιξης ή της αναχώρησης, ιδίως οι προθεσμίες που πρέπει να τηρούνται και τα απαιτούμενα στοιχεία, καθορίζονται στις ισχύουσες διατάξεις που αφορούν τις συνοπτικές διασαφήσεις εισόδου και εξόδου, καθώς και τις τελωνειακές διασαφήσεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου (1).

3. Επιπλέον, τα αεροσκάφη μεταφοράς εμπορευμάτων και τα εμπορικά πλοία από και προς την Ερυθραία, ή οι αντιπρόσωποί

τους, δηλώνουν εάν τα εμπορεύματα καλύπτονται από τον κοινό κατάλογο στρατιωτικού εξοπλισμού της ΕΕ.

4. Έως τις 31 Δεκεμβρίου 2010, οι συνοπτικές διασαφήσεις εισόδου και εξόδου και τα απαιτούμενα πρόσθετα στοιχεία που μνημονεύονται στο παρόν άρθρο μπορούν να υποβάλλονται γραπτώς με τη χρήση εγγράφων του εμπορικού, λιμενικού ή μεταφορικού τομέα, αρκεί να περιέχουν τα στοιχεία που είναι απαραίτητα.

5. Από 1ης Ιανουαρίου 2011, τα απαιτούμενα πρόσθετα στοιχεία που μνημονεύονται στο παρόν άρθρο υποβάλλονται, κατά περίπτωση, είτε γραπτώς είτε με δέουσα χρήση των συνοπτικών διασαφήσεων εισόδου και εξόδου.

Άρθρο 4

1. Δεσμεύονται όλα τα κεφάλαια και οι οικονομικοί πόροι που βρίσκονται στην ιδιοκτησία ή κατοχή ή τελούν υπό τον έλεγχο των φυσικών ή νομικών προσώπων, οντοτήτων και φορέων που απαριθμούνται στο παράρτημα I.

2. Κανένα κεφάλαιο ή οικονομικός πόρος δεν διατίθεται, άμεσα ή έμμεσα, στα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς που αναγράφονται στο παράρτημα I.

3. Απαγορεύεται η εν γνώσει και εκ προθέσεως συμμετοχή σε δραστηριότητες που έχουν ως αντικείμενο ή ως αποτέλεσμα, άμεσα ή έμμεσα, να καταστρατηγούνται τα μέτρα που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 2.

4. Η απαγόρευση που αναφέρεται στην παράγραφο 2 δεν θεμελιώνει κανενός είδους ευθύνη των φυσικών και νομικών προσώπων, οντοτήτων και φορέων, εάν δεν γνώριζαν ούτε είχαν εύλογο λόγο να υποπτευθούν ότι οι ενέργειές τους αποτελούν παράβαση αυτής της απαγόρευσης.

5. Το παράρτημα I περιλαμβάνει τα φυσικά και νομικά πρόσωπα, τις οντότητες και τους φορείς που έχουν κατονομαστεί από το Συμβούλιο Ασφαλείας ή την επιτροπή κυρώσεων, σύμφωνα με τις παραγράφους 15 και 18 στοιχείο β) της ΑΣΑΗΕ 1907 (2009).

6. Το παράρτημα I περιλαμβάνει τους λόγους καταχώρησης των κατονομαζόμενων προσώπων, οντοτήτων και φορέων, κατά τα οριζόμενα από το Συμβούλιο Ασφαλείας ή την επιτροπή κυρώσεων.

7. Το παράρτημα I περιλαμβάνει, εφόσον υπάρχουν, τις πληροφορίες οι οποίες παρέχονται από το Συμβούλιο Ασφαλείας ή την επιτροπή κυρώσεων και οι οποίες είναι απαραίτητες για την ταυτοποίηση των ενδιαφερόμενων φυσικών ή νομικών προσώπων, οντοτήτων ή φορέων. Όσον αφορά τα φυσικά πρόσωπα, οι πληροφορίες αυτές μπορούν να περιλαμβάνουν τα ονόματα, συμπεριλαμβανομένων των ψευδωνύμων, την ημερομηνία και τον τόπο γέννησης, την ιθαγένεια, τον αριθμό διαβατηρίου και δελτίου ταυτότητας, το φύλο, τη διεύθυνση, εφόσον είναι γνωστή, και τα καθήκοντα ή το επάγγελμα. Όσον αφορά τα νομικά πρόσωπα, τις οντότητες ή τους φορείς, οι πληροφορίες αυτές μπορούν να περιλαμβάνουν την ονομασία, τον τόπο και την ημερομηνία εγγραφής σε μητρώο, τον αριθμό εγγραφής σε μητρώο και τον τόπο εγκατάστασης. Το παράρτημα I περιλαμβάνει επίσης την ημερομηνία καταχώρησής τους από το Συμβούλιο Ασφαλείας ή την επιτροπή κυρώσεων.

(1) ΕΕ L 253, 11.10.1993, σ. 1.

Άρθρο 5

1. Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, οι οποίες αναφέρονται τους ιστοτόπους που απαριθμούνται στο παράρτημα II, μπορούν να επιτρέπουν, υπό ορισμένες προϋποθέσεις που κρίνουν κατάλληλες, την αποδέσμευση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων ή τη διάθεση ορισμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, εφόσον πληρούνται οι ακόλουθοι όροι:

α) είναι αναγκαίοι για την κάλυψη βασικών αναγκών των προσώπων που απαριθμούνται στο παράρτημα I και των εξαρτώμενων από αυτά μελών της οικογένειάς τους, συμπεριλαμβανομένων των πληρωμών για είδη διατροφής, ενοικίου ή ενυπόθηκου δανείου, ιατροφαρμακευτικής περίθαλψης, φόρων, ασφαλιστρών και τελών σε επιχειρήσεις κοινής ωφελείας·

β) προορίζονται αποκλειστικά για την πληρωμή εύλογων αμοιβών επαγγελματιών και την κάλυψη δαπανών που έχουν σχέση με την παροχή νομικών υπηρεσιών· ή

γ) προορίζονται αποκλειστικά για την πληρωμή τελών ή επιβαρύνσεων για υπηρεσίες που αφορούν τη συνήθη τήρηση ή φύλαξη δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων,

εφόσον το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος έχει κοινοποιήσει στην επιτροπή κυρώσεων την απόφαση αυτή και την πρόθεσή του να χορηγήσει άδεια και η επιτροπή κυρώσεων δεν διατύπωσε αντίρρηση ως προς τη σχετική ενέργεια εντός τριών εργάσιμων ημερών από την κοινοποίηση.

2. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 4, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών οι οποίες αναφέρονται στους ιστοτόπους που απαριθμούνται στο παράρτημα II δύνανται να επιτρέπουν την αποδέσμευση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων ή τη διάθεση ορισμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, αφού αποφασίσουν ότι τα κεφάλαια ή οι οικονομικοί πόροι είναι αναγκαίοι για έκτακτες δαπάνες, υπό την προϋπόθεση ότι το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος έχει κοινοποιήσει την εν λόγω απόφαση στην επιτροπή κυρώσεων και η εν λόγω απόφαση έχει εγκριθεί από αυτήν την επιτροπή.

3. Τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη ενημερώνουν τα υπόλοιπα κράτη μέλη και την Επιτροπή για κάθε άδεια την οποία χορηγούν δυνάμει των παραγράφων 1 και 2.

Άρθρο 6

Κατά παρέκκλιση του άρθρου 4, οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, οι οποίες αναφέρονται στους ιστοτόπους που απαριθμούνται στο παράρτημα II, μπορούν να επιτρέπουν την αποδέσμευση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, εφόσον πληρούνται οι ακόλουθοι όροι:

α) τα κεφάλαια ή οι οικονομικοί πόροι αποτελούν αντικείμενο δικαστικής, διοικητικής ή διατηρητικής διαταγής η οποία έχει εκδοθεί πριν από την ημερομηνία καταχώρησης από την επιτροπή κυρώσεων ή το Συμβούλιο Ασφαλείας του φυσικού ή νομικού προσώπου, της οντότητας ή του φορέα που αναφέρεται στο άρθρο 4 ή αποτελούν αντικείμενο δικαστικής, διοικητικής ή διατηρητικής απόφασης η οποία έχει εκδοθεί πριν από την προαναφερόμενη ημερομηνία·

β) τα κεφάλαια ή οι οικονομικοί πόροι θα χρησιμοποιηθούν αποκλειστικά για να ικανοποιηθούν απαιτήσεις οι οποίες έχουν κατοχυρωθεί βάσει σχετικής διαταγής ή που έχουν αναγνωρισθεί ως έγκυρες μέσω σχετικής απόφασης, εντός των ορίων που θέτουν οι ισχύοντες νόμοι και κανονισμοί που διέπουν τα δικαιώματα των προσώπων που εγείρουν τέτοιες απαιτήσεις·

γ) η διαταγή ή η απόφαση δεν ωφελεί πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που αναγράφεται στο παράρτημα I·

δ) η αναγνώριση της διαταγής ή της απόφασης δεν αντιβαίνει στη δημόσια τάξη του ενδιαφερομένου κράτους μέλους· και

ε) το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος έχει κοινοποιήσει στην επιτροπή κυρώσεων τη σχετική διαταγή ή απόφαση.

Άρθρο 7

1. Το άρθρο 4 παράγραφος 2 δεν εφαρμόζεται στην πίστωση των λογαριασμών που έχουν δεσμευθεί με:

α) τόκους ή άλλα κέρδη προερχόμενα από τους λογαριασμούς αυτούς, ή

β) πληρωμές που προκύπτουν από συμβάσεις, συμφωνίες ή υποχρεώσεις οι οποίες συνήφθησαν ή προέκυψαν πριν από την ημερομηνία κατά την οποία το φυσικό ή νομικό πρόσωπο, η οντότητα ή ο φορέας που αναφέρεται στο άρθρο 4 καταχωρήθηκε από την επιτροπή κυρώσεων ή το Συμβούλιο Ασφαλείας,

εφόσον οι εν λόγω τόκοι, τα κέρδη και οι πληρωμές ποσών εξακολουθούν να υπόκεινται στο άρθρο 4 παράγραφος 1.

2. Το άρθρο 4 παράγραφος 2 δεν εμποδίζει την πίστωση των δεσμευμένων λογαριασμών από χρηματοδοτικά ή πιστωτικά ιδρύματα της Ένωσης που εισπράττουν κεφάλαια μεταφερόμενα στο λογαριασμό του φυσικού ή νομικού προσώπου, της οντότητας ή του φορέα που παρατίθεται στον κατάλογο, υπό τον όρο ότι δεσμεύονται και οι πιστώσεις στους λογαριασμούς αυτούς. Το χρηματοδοτικό ή πιστωτικό ίδρυμα ενημερώνει αμελλητί τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών για τις συναλλαγές αυτές.

Άρθρο 8

1. Απαγορεύεται:

α) η άμεση ή έμμεση παροχή τεχνικής βοήθειας που συνδέεται με στρατιωτικές δραστηριότητες, καθώς και με την προμήθεια, κατασκευή, συντήρηση και χρήση όπλων και συναφούς υλικού κάθε τύπου που περιλαμβάνονται στον κοινό κατάλογο στρατιωτικού εξοπλισμού της ΕΕ, σε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα του παραρτήματος I,

β) η άμεση ή η έμμεση παροχή χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας που συνδέεται με στρατιωτικές δραστηριότητες, συμπεριλαμβανομένων ιδίως επιχορηγήσεων, δανείων και της ασφάλισης εξαγωγικών πιστώσεων, για κάθε πώληση, προμήθεια, μεταφορά ή εξαγωγή όπλων και συναφούς υλικού κάθε τύπου που περιλαμβάνονται στον κοινό κατάλογο στρατιωτικού εξοπλισμού της ΕΕ ή για την παροχή συναφούς τεχνικής βοήθειας και υπηρεσιών διαμεσολάβησης, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα του παραρτήματος I.

2. Απαγορεύεται η εν γνώσει και εκ προθέσεως συμμετοχή σε δραστηριότητες που έχουν ως αντικείμενο ή ως αποτέλεσμα την καταστρατήγηση της απαγόρευσης που προβλέπεται στην παράγραφο 1.

3. Η απαγόρευση που προβλέπεται στην παράγραφο 1 στοιχείο β) δεν θεμελιώνει κανενός είδους ευθύνη των εν λόγω φυσικών και νομικών προσώπων, οντοτήτων και φορέων που διέθεσαν κεφάλαια ή οικονομικούς πόρους, εάν δεν γνώριζαν και δεν είχαν εύλογη αιτία να υποπτευθούν ότι με τις ενέργειές τους θα παραβίαζαν αυτή την απαγόρευση.

Άρθρο 9

Η δέσμευση κεφαλαίων και οικονομικών πόρων ή η άρνηση διάθεσης κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων που γίνεται καλόπιστα και με την πεποίθηση ότι συνάδει με τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού δεν θεμελιώνει κανενός είδους ευθύνη για το φυσικό ή νομικό πρόσωπο ή τον φορέα ή οργανισμό που προέβη στη σχετική πράξη ούτε για τους διευθυντές ή τους υπαλλήλους τους, εκτός εάν αποδειχθεί ότι τα κεφάλαια και οι οικονομικοί πόροι δεσμεύθηκαν λόγω αμέλειας.

Άρθρο 10

1. Με την επιφύλαξη των εφαρμοστέων κανόνων σχετικά με την υποβολή εκθέσεων, την εμπιστευτικότητα και το επαγγελματικό απόρρητο, τα φυσικά και νομικά πρόσωπα, οι οντότητες και οι φορείς:

α) παρέχουν πάραυτα κάθε πληροφορία που μπορεί να διευκολύνει τη συμμόρφωση προς τον παρόντα κανονισμό, όσον αφορά ιδίως τους δεσμευμένους λογαριασμούς και τα δεσμευμένα ποσά σύμφωνα με το άρθρο 4, στις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους όπου κατοικούν ή εδρεύουν - οι οποίες αναγράφονται στους δικτυακούς τόπους που απαριθμούνται στο παράρτημα II, και τη διαβιβάζουν απευθείας ή μέσω των εν λόγω αρμόδιων αρχών στην Επιτροπή· και

β) συνεργάζονται με τις συγκεκριμένες αρμόδιες αρχές, όπως ορίζονται στους ιστοτόπους που απαριθμούνται στο παράρτημα II, για κάθε επαλήθευση των πληροφοριών αυτών.

2. Κάθε πληροφορία που παρέχεται ή λαμβάνεται σύμφωνα με το παρόν άρθρο χρησιμοποιείται αποκλειστικά για τους σκοπούς για τους οποίους παρεσχέθη ή ελήφθη.

Άρθρο 11

Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη αλληλοενημερώνονται χωρίς καθυστέρηση για τα μέτρα που λαμβάνονται κατ' εφαρμογή του παρόντος κανονισμού και ανταλλάσσουν οποιαδήποτε άλλη πληροφορία διαθέτουν σχετικά με τον παρόντα κανονισμό, ιδίως δε πληροφορίες που αφορούν παραβάσεις και προβλήματα εφαρμογής, καθώς και αποφάσεις των εθνικών δικαστηρίων.

Άρθρο 12

1. Όταν το Συμβούλιο Ασφαλείας ή η επιτροπή κυρώσεων καταχωρεί στον κατάλογο φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα και παράσχει αιτιολογική έκθεση για την εγγραφή αυτήν, το Συμ-

βούλιο εγγράφει αυτό το φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στο παράρτημα I. Το Συμβούλιο ανακοινώνει την απόφασή του και την αιτιολογική έκθεση στο ενδιαφερόμενο φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα, είτε απευθείας, εάν η διεύθυνσή του είναι γνωστή, είναι με τη δημοσίευση κοινοποίησης, παρέχοντας στο εν λόγω φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα τη δυνατότητα να υποβάλει παρατηρήσεις.

2. Όταν υποβάλλονται παρατηρήσεις ή νέα ουσιαστικά στοιχεία, το Συμβούλιο επανεξετάζει την απόφασή του και ενημερώνει ανάλογα το φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα.

3. Εφόσον ο Οργανισμός Ηνωμένων Εθνών αποφασίσει να διαγράψει από τον κατάλογο ένα πρόσωπο, μια οντότητα ή έναν φορέα, ή να τροποποιήσει τα στοιχεία ταυτότητας φυσικού ή νομικού προσώπου, οντότητας ή φορέα που παρατίθεται στον κατάλογο, το Συμβούλιο τροποποιεί το παράρτημα I ανάλογα.

Άρθρο 13

Η Επιτροπή έχει την εξουσία να τροποποιεί το παράρτημα II βάσει των πληροφοριών που της παρέχουν τα κράτη μέλη.

Άρθρο 14

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν τους κανόνες τους για τις κυρώσεις που εφαρμόζονται στις παραβάσεις των διατάξεων του παρόντος κανονισμού και λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για να εξασφαλιστεί ότι εφαρμόζονται οι διατάξεις αυτές. Οι προβλεπόμενες κυρώσεις πρέπει να είναι αποτελεσματικές, αναλογικές και αποτρεπτικές.

2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν αμελλητί τους κανόνες αυτούς στην Επιτροπή μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού καθώς και τις τυχόν μετέπειτα τροποποιήσεις τους.

Άρθρο 15

1. Τα κράτη μέλη ορίζουν τις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στον παρόντα κανονισμό και παρέχουν τα αναγνωριστικά στοιχεία στους ιστοτόπους του παραρτήματος II. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή κάθε τροποποίηση των ιστοτόπων τους του παραρτήματος II προτού οι τροποποιήσεις αυτές τεθούν σε ισχύ.

2. Μετά την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, χωρίς καθυστέρηση έπειτα από την έναρξη ισχύος του παρόντος κανονισμού, τις αρμόδιες αρχές τους, συμπεριλαμβανομένων των στοιχείων επαφής τους, καθώς και κάθε μεταγενέστερη τροποποίηση.

3. Στις περιπτώσεις που ο παρών κανονισμός περιέχει απαίτηση κοινοποίησης, ενημέρωσης ή καθ' οιονδήποτε τρόπο επικοινωνίας με την Επιτροπή, χρησιμοποιούνται η διεύθυνση και τα λοιπά στοιχεία επαφής του παραρτήματος II.

Άρθρο 16

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται:

α) στο έδαφος της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένου του εναέριου χώρου της,

- β) επί των αεροσκαφών ή των πλοίων που υπάγονται στη δικαιοδοσία κράτους μέλους,
- γ) σε κάθε πρόσωπο εντός ή εκτός του εδάφους της Ένωσης, το οποίο είναι πολίτης κράτους μέλους,
- δ) σε κάθε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει συσταθεί ή δημιουργηθεί δυνάμει της νομοθεσίας κράτους μέλους,
- ε) σε κάθε νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα για τις εμπορικές πράξεις που πραγματοποιεί εν όλω ή εν μέρει εντός της Ένωσης.

Άρθρο 17

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 26 Ιουλίου 2010.

Για το Συμβούλιο
Η Πρόεδρος
C. ASHTON

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Φυσικά και νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς που αναφέρονται στα άρθρα 4, 5, 6, 7, 8 και 12

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Ιστότοποι με πληροφορίες για τις αρμόδιες αρχές που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 και στα άρθρα 6, 7 και 10 και διεύθυνση για κοινοποιήσεις στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή

ΒΕΛΓΙΟ

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

<http://www.mfa.government.bg>

ΤΣΕΧΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

ΔΑΝΙΑ

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

ΓΕΡΜΑΝΙΑ

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

ΕΣΘΟΝΙΑ

http://www.vm.ee/est/kat_622/

ΙΡΛΑΝΔΙΑ

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

ΕΛΛΑΔΑ

<http://www.mfa.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/Global+Issues/International+Sanctions/>

ΙΣΠΑΝΙΑ

<http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/SancionesInternacionales/Paginas>

ΓΑΛΛΙΑ

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ΙΤΑΛΙΑ

<http://www.esteri.it/UE/deroghe.html>

ΚΥΠΡΟΣ

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

ΛΕΤΤΟΝΙΑ

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

ΛΙΘΟΥΑΝΙΑ

<http://www.urm.lt/sanctions>

ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ

<http://www.mae.lu/sanctions>

ΟΥΓΓΑΡΙΑ

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/felelos_illetekes_hatasagok.htm

ΜΑΛΤΑ

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ

http://www.minbuza.nl/nl/Onderwerpen/Internationale_rechtsorde/Internationale_Sancties/Bevoegde_instanties_algemeen

ΑΥΣΤΡΙΑ

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

ΠΟΛΩΝΙΑ

<http://www.msz.gov.pl>

ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

<http://www.mne.gov.pt/mne/pt/AutMedidasRestritivas.htm>

ΡΟΥΜΑΝΙΑ

<http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=12391&idlnk=1&cat=3>

ΣΛΟΒΕΝΙΑ

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

ΣΛΟΒΑΚΙΑ

<http://www.foreign.gov.sk>

ΦΙΝΛΑΝΔΙΑ

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyopaikotteet>

ΣΟΥΗΔΙΑ

<http://www.ud.se/sanktioner>

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ

<http://www.fco.gov.uk/en/about-us/what-we-do/services-we-deliver/business-services/export-controls-sanctions/>

Διεύθυνση για κοινοποιήσεις στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή:

Ευρωπαϊκή Επιτροπή
ΓΔ Εξωτερικών Σχέσεων
Directorate A. Crisis Platform and Policy Coordination in CFSP
Unit A.2. Crisis Management and Conflict Prevention
CHAR 12/106
B-1049 Bruxelles/Brussel (Belgium)

Ηλεκτρονική διεύθυνση: relex-sanctions@ec.europa.eu
Τηλ. (+32 2) 295 55 85
Φαξ (+32 2) 299 08 73
